

???? C-515/07

Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie

?????

Staatssecretaris van Financiën

(???????????????? ??????????, ?????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden)

„????? ?????????? ??? — ?????? ? ??????, ?????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??
???????????????? ??????? ? ?? ?????? ??????? — ?????? ?? ??????????? ? ?????????? ?????????????? ??
???????, ?????????? ? ?????????????? ?? ??????? ?????? ? ???????“

?????? ? ? ????????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ??????? ?????? ????????? —
????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????????? ?? ???????, ??????? ??
????????????? ???????????

(????? 6, ?????????? 2, ?????? ?) ? ????? 17, ?????????? 2 ?? ??????????? 77/388 ?? ???????)

????? 6, ?????????? 2, ?????? ?) ? ????? 17, ?????????? 2 ?? ?????? ????????????? 77/388 ???????
?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????
?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????????????
?? ?????? ? ??????, ?????????? ? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????, ?????????? ??
????????????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????, ?????? ??????????????, ?????? ?? ??????????? ?
????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?
????????????? ??? ?? ??????????????????? ?? ?????? ?????? ? ???????, ?????????? ? ??????? ???????, ??
????????? ?? ??????????????.

????? 6, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?? ??????????
?????????, ??????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ??
???, ?????? ?? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? „????????? ?????“ ?? ?????????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ??????????????.

(??, ?????? 38, 40 ? ????????????????)

????????? ?? ????? (?????????? ???????)

12 ?????????? 2009 ???????(*)

„????? ?????????????? ??? — ?????? ? ??????, ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????? ? ?? ?????? ??????? — ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??

??????, ??????? ? ?????????? ?? ?????? ????? ? ??????”

?? ??? C?515/07

? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? Hoge Raad der Nederlanden (?????????????) ? ??? ?? 2 ????????? 2007 ?., ????????? ? ????? ?? 22 ????????? 2007 ?., ? ??????? ? ?????????????? ?? ?????

Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie

?????

Staatssecretaris van Financiën,

????? (????????? ??????),

???????? ?? ??: ?-? K. Lenaerts, ?????????????? ?? ??????, ??? R. Silva de Lapuerta (?????????), ??? E. Juhász, ??? G. Arestis ? ??? J. Malenovský, ?????,

????????? ??????: ?-? P. Mengozzi,

?????????: ?-? C. Strömholm, ???????????????,

???????? ?????????? ? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 16 ????????? 2008 ?.,

???? ?? ??????? ??????????????, ??????????????:

– ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? C. Wissels ? ??? M. de Grave, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ??? L. Inez Fernandes, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ??? T. Harris, ? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ??? K. Lasok, QC,

– ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ??? D. Triantafyllou ? ??? W. Roels, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

???? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? 22 ?????????? 2008 ?.,

????????????? ??????????????

?????????

? ??????? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????? ?? ????????, ?????? ??
?? ?????? ???????????, ????? ?????????? — ?? ?????????? ?????? ? ??????, ?????????????? ???
????????????????? ?????.

?? ??????? ? ????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ??????
?????????????, ????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ??????? ?
????? ?? ?????????????? ??????????." [????????????? ??????]

????????????? ??????? ???????

6 ???? 2 ?? ?????? ?? 1968 ?. ?? ?????? ?????? ??????? (Wet op de omzetbelasting 1968)
????????????:

„???????, ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?
???????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??????
????????????? ?? ?????? ? ??????.“

7 ???? 15 ?? ??????????? ?????? ??????:

„1. ????????????? ? ????? 2 ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?:

?) ????????, ?????? ?? ??????????? ? ??????????? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????????, ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
? ??????, ??????????? ?? ??? ? ?????? ?? ??????????;

[...]

????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??
?????????? ?????????????????? ?????????? [...]

[...]

4. ????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????
? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??? ???
?????????, ? ?????? ?????????? ?????? ??????????. ??? ?? ??????????, ?? ??? ?????????, ? ??????
?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ??
?????? ? ??-?????? ?? ??-????? ?????? ?? ?????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??
?????????? ?? ?????? ??????, ?????????????????? ? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ???????.
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ????? 14 [?? ??????? ?? 1968 ?. ?? ???????
?????? ??????????].

?????? ?? ???????, ?????? ? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?? ? ?????? ???????????????, ?? ??
????????????????? ?? ??????? ???????.

[...]“.

?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ????????

8 VNLTO ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? Groningen,
Friesland, Drenthe ? Flevoland. ?????????? ?????????, ? ??????? ??????????????? ?????????? ? ??????
????????? ???, ??????? ??????? ? ??????????????????, ??-????????? ?????? ?? ?????? ? ??????????????????
?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????.

9 ????? ?????????? ?? ????? ??????????, VNLTO ?????????? ?????????? ????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????, ?? ????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ??????????. ????

?????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ??????. ?????????? ?? ????? ?????????????? ?????????? ?

????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????.

10 ???? 2000 ?. VNLTO ?????????? ?????? ? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ???, ????? ? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?

?????????. VNLTO ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???, ??????? ???

????????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????, ?????????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????????? ??

?????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

11 ?? ????????????? 2000 ?????? VNLTO ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ????. ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????

???, ?????????? ?? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??

VNLTO. ?? 14 ??? 2001 ?. VNLTO ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????

?? ??? ?? ?????? ? ?????????????? ??????????. ??? VNLTO ??????, ?? ??? ?????? ??

????????????? ?? ?????, ?????????????????? 79 % ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ? ??????. ?

????????? ?? 3 ?????? 2001 ?. ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????????.

12 ? ?????????? ?? 26 ????? 2002 ?. ?????????? ?????????? ?????????? ?? VNLTO ??? ??

????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????. ? ???? ?? ?? ?????????? ???????

????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ? ??????????????,

????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? VNLTO, ?????????????????? ??

????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????. ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????????? ?? ?? 49

% ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????? ?? VNLTO.

13 ? ?????? ?? 26 ????? 2002 ?. VNLTO ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ????

??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????. ? ?????????? ?? 15 ??? 2002 ?. ???????????

????????????? ?????????????? ?????????????? ???.

14 VNLTO ?????????? ?????? ?????????? ?????? Gerechtshof Leeuwarden. ?? 17 ??? 2005 ?. ?????

????????????? ?????????? ?????????????? ??????. ?? ??????, ?? ??????????????, ?????????? ?? ??????????

?? ??????? ??????????, ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??

????????????????????? ?????????? ?? VNLTO. ??????? ?????????????? ?????????????? VNLTO ?? ????? ??

????????????? ??????, ?????? ? ? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?????? ? ??????? ??

????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

15 ?? 27 ??? 2005 ?. VNLTO ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? Gerechtshof

Leeuwarden.

16 ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????, Hoge Raad der Nederlanden ??????????, ?? ??????? ?

????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??, ?????????? ??

????????????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????? ?? ??????????????

?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ? ???, ????? ? ?? ?????? ???????,

?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????????.

17 ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? VNLTO ??? ?????? ??

????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?

?????????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ???

????????????????????? ?? ??, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????, ??????

? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????? 2 ?? ??????????????????.

18 ??? ????? ????????????? Hoge Raad der Nederlanden ?????? ?? ????? ?????????????????? ? ?? ??????? ? ???? ?????????? ?????????????? ??????????

„1) ?????? ? ???? 6, ????????? 2 ? ???? 17, ????????? 1, 2 ? 6 ?? [?????????????] ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ?? ?????????????????????? ????? ? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????????? ??????, ?? ? ?????? ?????? ? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ????? ? ?? ?????? ?????, ? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????????

2) ??? ????????????????? ??????? ? ? ?????? ??????? ?????????????? ?? ???? 6, ????????? 2 ?? [?????????????] ????? ? ? ?????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ?? ?????????????? ?????????? ? ??? ?? ?????????, ????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ? ???? ?????? ? ??????, ?? ?? ??????? ?? ? ? ?????? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????? ? ? ?????? ?????? ? ?????????? ??????????????????“

?? ?????????????????? ?????????

?? ??????? ???????

???????????, ?????????????? ???? ????

19 ?????????????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??, ?????????? ????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????, ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????

20 ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????? ??????? ?? VNLTO ??? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????????, ?????? ? ?????????????? ?? ???????, ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??????. ?? ?????????, ?? ?? ?????? ??? VNLTO ?????????? ? Land- en Tuinbouw Organisatie Nederland ? ?? ? ?????????????????????? ?? ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????, ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????. ?????? ?????????????????? ?????????, ?? VNLTO ????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????????

21 ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????. ?? ?????? ???????, ?? ? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? VNLTO ?????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ???, ?????????? ? ?????????????????? ? ??????????, ? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????

22 ?????????? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ? ?????? ??????, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ????? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ? ?????????????????? ??????. ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ????????? ?????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

23 ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???, ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????, ?????? ? ?? ?????????????????? ??????.

24 ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ??????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????.

25 ?????????? ??????, ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????? ? ?? ?????? ?????, ? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???.

????????? ?? ??????

26 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??, ?????????????? ? ?????? 6, ?????????? 2 ? ? ?????? 17, ?????????? 2 ?? ??????????????, ? ??????, ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ? „?? ?????? ?????“ — ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????.

27 ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??, ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????. ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? (??, ?????????? ?? 22 ?????????? 2001 ?. ?? ?????? Abbey National, C?408/98, Recueil, ???, I?1361, ?????? 24 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

28 ????????????? ?????? ?????????? ?? ????????????????????? ????? ?????? ??? ??????? ??
????????????? ?? ??????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????????? ????? ??
???, ?? ????? ?????? ?? ?? ????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?????????? (??, ?????????? ?? 30 ????? 2006 ?. ?? ????? Uudenkaupungin kaupunki,
C?184/04, Recueil, ???, I?3039, ?????? 24 ? ?????????? ?? 14 ?????????????? 2006 ?. ?? ????? Wollny,
C?72/05, Recueil, ???, I?8297, ?????? 20).

29 ?? ?? ?? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????, ??? ?????????? ?? ??
????????? ??? ?????????????????? ??????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ??
????????????????? ??????????????

30 ?? ?????????????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ??
VNLTO ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ? ?????????, ?????? ?? ??????????
?? ??????????, ? ????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ????? ??????????????
????????? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????? ?? ??????? ?? VNLTO ? ??????????????????
????? ?????? ?? ???????, ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ??????????????

31 ?????????? ????? ?????????????????? ?????????????????????? ? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? VNLTO ???????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ? ???????
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ? ?? ?????? ??????????, ?????? ?????? ??????????
????????? ? ??????????, ? ??????? ??????????, ?????????????? ?? ? ??????? ?? ??????? ?????????? ??
????????? ?????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????
?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ? „????????? ?????“ ?? ?????????? ?? ????? 6, ?????????? 2,
?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ???????.

32 ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??-?????????????
?? ?????????? ?? 14 ??? 2005 ?. ?? ????? Charles ? Charles-Tijmens (C?434/03, Recueil, ???,
I?7037), ? ? ?????????? ?? ?????? 23—25 ?? ?????? ?????????, ? ?????? ?????? ? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ???, ?????????? ??????? ?????????????????????? ??????? ???
????????? ?????????, ?????? ?????????????? ? ?? ??????????????????, ? ?? ?????? ?????. ?? ?????????????
????????????? ???????, ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ??? ??
????????? ??????? ??????? ?????? ? ?????????????????? ?? ??????? ??????????????????, ??? ?? ? ???????
????????? ? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
???, ??? ?? ? ??????? ? ??????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????? ??????. ??? ?????????????????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??????????????????
????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?? ?????? ?????, ????? ??????
?? ?????????????? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????????. ??? ?????? ?????????, ???????
????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ???, ?????????????? ? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????????????????????
????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ??-????? ?? ?????, ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??
????????????? ?? ????? 6, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ??????????????????

33 Hoge Raad der Nederlanden ??????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?
?? ?????????????? ?? „????????????????? ?????, ?????? ?????? ?????????????????????????? ?????? ?????? ??????????
?????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????“, ?????? ?? ????? 6, ?????????? 2, ??????
?) ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????

34 ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????, ??????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????????? ???????????,

????? „?? ??????[?]“ ? ??? ?? ??????? ?? ????? 2, ????? 1 ?? ????????????, ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ? ??????, ?????????? ?????????? (?? ? ????? ???????
????????? ?? 12 ?????? 2006 ?. ?? ????? Optigen ? ??., C?354/03, C?355/03 ? C?484/03, Recueil,
???. I?483, ????? 42, ????? ? ??????????? ????????? ?????????).

35 ?? ?? ?????? ?? ??????? ????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????
„?? ?????????? ?????“ ?? ?????????? ?? ????? 6, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ??????????????, ?????? ? ??
?? ??????????, ?? ?? ?????? Securenta, ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? 13 ????? 2008 ?.
(C?437/06, ????????, ????. I?1597) — ?????????, ?????????????? ????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????? — ?????? ?????? ????????? ? ????????? ? ????????? ??
?????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
?????????? ?? ? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????, ?????? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ???????????.

36 ? ????? ??????????? ?????? ? ??????????? ? ?????? 26 ?? ????? ?????????, ?? ??????????????????
????????? ?? ?????? ? ?????????????? ????? ?? ??????????????, ????? ?????????? ? ?????? 28 ??
????????????? ?????????, ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????????????????? ?????, ??????????????
?? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ? ???.

37 ??? ????? ?????? ? ?????? ? ?????? 30 ? 31 ?? ?????????????? ?????????, ?? ??????????????? ??
????????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ? ??????????, ?????? ??????????
?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????, ? ?? ???????
????????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ??
?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????.

38 ?? ????? ?????????????? ???????, ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????? 38 ??
????????? ??????????????, ?? ????? 6, ?????????? 2, ?????? ?) ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ??
?????????? ?????????, ??????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?? ???, ?????? ?? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? „????????? ?????“ ?? ??????????????????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????. ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? 2, ?????? 1 ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????.

39 ??????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? Charles ? Charles-
Tijmens, ?????????? ??-????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ? ?????????????????? ??
????????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????, ??????? ??
????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??????? ?? VNLTO, ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???????
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ? ?????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????.

40 ?????????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ????? 6, ?????????? 2, ??????
?) ? ????? 17, ?????????? 2 ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ???????, ?????????? ? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????????????????
?????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ? ???????, ?????????? ? ???????

?????, ?? ?????? ?? ??????????

?? ?????? ??????

41 ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ??????????
?? ?????? ??????.

?? ?????????? ??????????

42 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ??????????????????

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????????? ??????) ?????:

???? 6, ????????? 2, ????? ?) ? ??? 17, ????????? 2 ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ??
?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ??? ? ??????? ?? ??????
?????? ?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????? ?
????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ???????,
?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ?????????? ?? ??????????????
???????? ?? ?????????????????????????? ?????, ??? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??
????? ?????? ? ???????, ?????????? ? ??????? ???????, ?? ?????????? ?? ??????????????

????????

* ????? ?? ??????????????????: ??????????????